

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 113 (1971)

**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

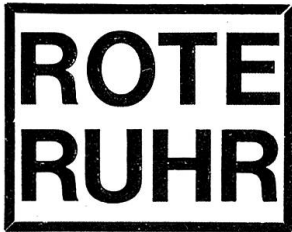
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



erfolgreich behandeln mit:

**Retardon** als Injektionslösung

**Retardon oral**  
**Dimidin R** für perorale Verabreichung

**Packungen:** Retardon-Lösung 6×500 ml  
Retardon oral Beutel zu 20 g  
Dimidin R Beutel zu 25 g  
als Tagesdosis



**Chassot & Cie. AG, Köniz-Bern**  
Telephon (031) 53 39 11



Bern Tel. (031) 22 70 61  
Alles für Ihre Apotheke

Tierarzneimittel Schutzmarke «Hegra»  
seit 1918 nur beim Tierarzt erhältlich

**Altbewährt!**

**Vétranquil**  
(ACEPROMAZIN)

Hervorragendes **Beruhigungsmittel** und **Prä-Anästhetikum**

Es zeichnet sich aus durch:

1. Ausgeprägte ruhigstellende Wirkung bei **äußerst geringer Dosierung.**
2. Geringfügige Toxizität, **vorzügliche Verträglichkeit.**
3. Einfache Anwendung und rasch einsetzende Wirkung.

20- und 50-ml-Stechampullen, Tabletten und Granulat.

Verlangen Sie Muster und Prospekte bei:

**ADROKA AG, 4002 BASEL**

Telephon (061) 22 53 44

Für den keine Untersuchungshandschuhe tragenden Praktiker!

# MANUSEPT-Gel «Dr. Bode»

(Chlorierte Phenolderivate in alkohol. GEL-Konsistenz)

Wenn auf das für die Händedesinfektion im allgemeinen erforderliche Wasser verzichtet werden muß.

Wenn die Hände nachhaltig vor Infektionen geschützt werden sollen.

Zur Verhütung iatrogenen Keimübertragung.

MANUSEPT-Gel, Desinfektionsmittel für Hände und Arme, nicht fettend, ohne Wasser anwendbar, wird nur in die Hände (und Arme) eingerieben. Nach kurzer Zeit sind sie entkeimt und mit einem lange Zeit wirksamen, desinfizierenden Schutzfilm versehen.

Operationshandschuh-Ersatz in der Kleintierpraxis, Sterilitätspraxis beim Großtier, Anatomie, Pathologie, Fleischschau und Tierpflege

Tube zu 70 g

**TIERARZTLICHER  
PRAXISBEDARF**

**INTERVÉTRA**  
DE TOLÉDO et Cie

**TIERMEDIZINISCHE  
ARZNEISPEZIALITÄTEN**

15, passage Malbuisson

GENÈVE

Tel. (022) 25 48 41



## SCHRAUDER BERN

Erlachstraße 23    Telefon (031) 23 43 76

**Spezialgeschäft  
für  
Veterinärinstrumente**

Studentin der Tiermedizin (Examenssemester) sucht Praktikantenstelle in Kleintier- oder Pferdepraxis, Mitte Juli bis Oktober. Angebote erbeten an Ingrid Billing, 8 München 21, Aindorferstraße 2, Telefon 0811/586812.

Junger österreichischer Tierarzt, verheiratet, mit 5jähriger Praxiserfahrung in Gemischtpraxis, sucht Arbeitsmöglichkeit als Assistent oder Partner eines praktischen Tierarztes oder in der pharmazeutischen Industrie.  
Offerten unter Chiffre TI 1674 an Art. Institut Orell Füssli AG, Zeitschriftenabteilung, Dietzingerstraße 3, 8022 Zürich

Étudiante zurichoise, II. sem. méd. vét., 22 ans, bilingue, cherche place auprès vétérinaire – Suisse Romande – pour 4 à 6 semaines, entre le 19. 7. et le 24. 10.  
Faire offre sous chiffre TI 1675

# Ein bedeutender Fortschritt in der Antibiotika-Therapie



## Tylan

In den Forschungslaboratorien der  
Eli Lilly & Company, Indianapolis, USA, entwickelt

Besonders empfohlen bei:

Pneumonien • Leptospirose • Metritis • ansteckende  
Kälber-Pneumonie • Klauenfäulnis • Lungenentzündung  
bei Katzen • Staphylokokken-Dermatitis • Otitis • Tracheo-  
bronchitis • Zellulitis • Schweine-Rotlauf • Fibrionen-  
Dysenterie bei Schweinen • Klauen- und Pfotenzysten •  
postoperative Wundinfektionen • bakterielle  
Sekundärinfektionen bei Virus-Erkrankungen

Elanco Products Limited

Wimbledon, London S.W. 19

Eine Tochtergesellschaft der Eli Lilly & Company, Indianapolis, USA

Alleinvertretung für die Schweiz

Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern

# **Colimastitis? Pneumonie?**

Entfieberung innert 12 Stunden  
durch

## **SULFA 30**

Flaschen zu 250 ml und 500 ml  
Packungen zu 10 Flaschen

**G. Streuli & Co. AG**, chem.-pharm. Laboratorien,  
**Uznach**

# **HAUPTNER®**

liefert über

**2000 verschiedenartige Instrumente für die  
Veterinärmedizin**

(für die Tierzucht und Tierpflege sind es über 500)

**Warum so viele?** Weil **HAUPTNER®** auf diesem Fachgebiet  
spezialisiert ist. Seit 1857 gilt der Name **HAUPTNER®** als Sym-  
bol für Fortschritt und Qualität im Dienste der Tierhaltung

**Vertrauen auch Sie dem Namen HAUPTNER®**

**Hauptner-Instrumente GmbH, 8025 Zürich**

Zähringerplatz 11

Telephon (051) 34 36 40

# MANUSEPT-Gel «Dr Bode»

(Dérivés phénol chlorés sous forme de GEL alcoolique)

Si l'on doit renoncer à l'eau généralement nécessaire pour la désinfection des mains.

Si les mains doivent être protégées des infections d'une manière durable.

Il suffit de se frictionner les mains avec MANUSEPT-Gel.

Peu de temps après, elle sont stériles et pourvues d'un film protecteur désinfectant durable.

Domaines d'application pour MANUSEPT-Gel: Pratique vétérinaire (et ambulante).

Traitement de la stérilité chez le gros bétail, Anatomie et Pathologie, Inspection des viandes et pour gardiens d'animaux.

Tube de 70 g

PRODUITS  
PROFESSIONNELS VÉTÉRINAIRES

**INTERVÉTRA**  
DE TOLÉDO et Cie

SPÉCIALITÉS  
PHARMACEUTIQUES VÉTÉRINAIRES

15, passage Malbuisson

GENÈVE

Tél. (022) 25 48 41



## Polyäthylen-Handschuhe

90 cm lang mit 5 Fingern

Qualität Extra – lachs –

Fr. 18.50 per 100 Stück\*

Qualität Standard – blau –

Fr. 12.50 per 100 Stück\*

(lieferbar ab Mitte Juli)

\* Mengenrabatt für größere Bezüge  
auch beide Qualitäten kombiniert

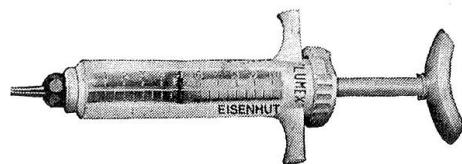
## Plexiglas-Spritzen

unzerbrechlich – handlich

Sämtliche Teile auswechselbar

Dosierung ausgezeichnet sichtbar

dank schwarzem Kolbenring



10 cc

20 cc

50 cc

Record Jescofix

13.25

16.75

15.—

18.50

19.50

23.—

FLAWA-Vertrieb

**A. EISENHUT**

AESCULAP-Vertrieb

(vorm. Dr. Nüesch) ☎ (061) 43 03 20 und 43 56 77  
Hegenheimerstraße 22/24 privat (061) 76 27 20

Gummi-Bertram-Vertrieb

**4009 BASEL**



# MYPENZAL

die Kombination von Penicillin und Streptomycin  
mit **Langzeitwirkung**

(Procain-Benzylpenicillin 300 000 I. E. & Dihydrostreptomycin  
100 mg/Injektor)

Die Behandlung von chronischen Mastitiden wird vorteilhaft in  
der Trockenzeit durchgeführt mit

# MYPENZAL

Wirkungsdauer im trockengestellten Euter bis zu 2 Monaten

In Problembeständen sollte die

# MYPENZAL-Behandlung

bei **allen** Kühen während des Trockenstellens durchgeführt  
werden

(Während der Laktation darf Mypenzal wegen der Langzeitwir-  
kung nicht verwendet werden)

# MYPENZAL

ist in praktischen Schachteln zu 60 Injektoren erhältlich

# VETERINARIA AG ZÜRICH